



EVROPSKA UNIJA

EVROPSKI PARLAMENT

SVET

**Bruselj, 18. december 2014
(OR. en)**

**2014/0287 (COD)
LEX 1581**

**PE-CONS 96/1/14
REV 1**

**WTO 320
COLAC 79
CODEC 2466**

**UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA O TARIFNI OBRAVNAVI ZA UVOZ BLAGA S
POREKLOM IZ EKVADORJA**

UREDBA (EU) št. .../2014
EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 18. decembra 2014

o tarifni obravnavi za uvoz blaga s poreklom iz Ekvadorja

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom¹,

¹ Stališče Evropskega parlamenta z dne 17. decembra 2014 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 18. decembra 2014.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V členu 329 Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani¹ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), podpisanega 26. junija 2012, je določeno, da k Sporazumu lahko pristopijo tudi ostale države članice Andske skupnosti.
- (2) Po zahtevi Ekvadorja za ponovni začetek pogajanj z Unijo glede pristopa Ekvadorja k Sporazumu, so se pogajanja med Unijo in Ekvadorjem zaključila leta 2014. Kot rezultat teh pogajanj je bil 12. decembra 2014 paraфирan protokol o pristopu Ekvadorja k Sporazumu (v nadaljnjem besedilu: Protokol o pristopu).
- (3) Po paraфирanju Protokola o pristopu je vmesna recipročna ureditev nujna za vzpostavitev prostotrgovinskega območja z Ekvadorjem, da se preprečijo nepotrebne motnje v trgovini. Zato se od 1. januarja 2015 carine, ki se uporabljajo na datum paraфирanja Protokola o pristopu, ne smejo povečati, prav tako pa se ne bi smele uvesti nove carine za blago s poreklom iz Ekvadorja.
- (4) Ta uredba zato določa ohranitev, od 1. januarja 2015, stopnje dajatev, ki so se 12. decembra 2014 uporabljale za blago s poreklom iz Ekvadorja .

¹ UL L 354, 21.12.2012, str. 3.

- (5) Tarifna obravnava iz te uredbe ne posega v ukrepe, sprejete v skladu z uredbami Sveta (ES) št. 260/2009¹, (ES) št. 597/2009² ali (ES) št. 1225/2009³.
- (6) Kot pogoj za uporabo tarifne obravnave iz te uredbe bi se moral Ekvador od 12. decembra 2014 vzdržati uvajanja novih dajatev ali taks z enakim učinkom in novih količinskih omejitev ali ukrepov z enakim učinkom na uvoz iz Unije ali zviševanja obstoječih stopenj dajatev ali taks ali uvajanja drugih omejitev.
- (7) Za zagotovitev, da Ekvador ohrani svojo predanost temeljnim mednarodnim konvencijam o človekovih pravicah in pravicah delavcev, varstvu okolja in dobrem upravljanju, bi morala biti uporaba te uredbe podvržena stalnemu in učinkovitemu izvajanju navedenih konvencij s strani Ekvadorja.
- (8) Da se prepreči tveganje goljufij, bi moral biti pogoj za to, da je Ekvador upravičen do koriščenja tarifne obravnave iz te uredbe, njegovo spoštovanje zadevnih pravil o poreklu blaga in z njim povezanih postopkov.

¹ Uredba Sveta (ES) št. 260/2009 z dne 26. februarja 2009 o skupnih pravilih za uvoz (UL L 84, 31.3.2009, str. 1).

² Uredba Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 188, 18.7.2009, str. 93).

³ Uredba Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 343, 22.12.2009, str. 51).

- (9) Treba je zagotoviti uporabo dajatev skupne carinske tarife v zvezi z vsem blagom s poreklom iz Ekvadorja, ki proizvajalcem podobnih ali neposredno konkurenčnih proizvodov v Uniji povzročajo ali grozijo, da bodo povzročili resne težave, ki so predmet preiskave Komisije.
- (10) V primeru neizpolnjevanja katerega koli od pogojev iz te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila za začasno opustitev vseh ali nekaterih tarifnih obravnav iz Uredbe. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta¹.
- (11) Ta uredba bi se morala uporabljati še šest mesecev po začetku veljavnosti ali datumučasne uporabe Protokola o pristopu, in najpozneje do 31. decembra 2016 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

¹ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

Člen 1
Opredelitev pojmov

V tej uredbi:

- (a) „tarifna obravnava“ pomeni carine in obravnavo, ki se uporablja za blago s poreklom iz Ekvadorja, kot določa člen 2;
- (b) „dajatve skupne carinske tarife“ pomeni dajatve iz dela II Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87¹, razen tistih dajatev, ki so uvedene kot del tarifnih kvot;
- (c) „blago s poreklom iz Ekvadorja“ pomeni proizvod(-e), ki izpolnjuje(-jo) zahteve glede porekla iz poglavja 2 naslova II Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92² in glede na tarifno obravnavo na podlagi člena 2 te uredbe, poglavja 1 naslova IV ali oddelka 1 poglavja 2 naslova IV Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93³.

¹ Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).

² Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, 19.10.1992, str. 1).

³ Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1).

Člen 2
Tarifna obravnava

1. Carine, ki se 12. decembra 2014 uporabljajo za blago s poreklom iz Ekvadorja, se ne povečajo, prav tako pa se za to blago ne uporabljajo nobene nove carine, ki se uvedejo po tem datumu.
2. Tarifna obravnava iz odstavka 1 ne posega v ukrepe, sprejete na podlagi uredb (ES) št. 260/2009, (ES) št. 597/2009 ali (ES) št. 1225/2009 .

Člen 3
Pogoji za upravičenost do tarifne obravnave

Za upravičenost do koriščenja tarifne obravnave iz člena 2 veljajo naslednji pogoji:

- (a) skladnost Ekvadorja s pravili o poreklu iz člena 1(c) in z njimi povezanih postopkov, vključno z določbami o učinkovitem upravnem sodelovanju, če je to primerno, ki se uporabljajo 12. decembra 2014;
- (b) Ekvador se od dneva začetka veljavnosti te uredbe vzdrži uvajanja novih dajatev ali taks z enakovrednim učinkom in novih količinskih omejitev ali ukrepov z enakovrednim učinkom pri uvozu iz Unije ali zviševanja obstoječih stopenj dajatev ali taks ali uvajanja drugih omejitev od 12. decembra 2014;

- (c) Ekvador ohrani ratifikacijo in zagotavlja učinkovito izvajanje paktov, konvencij in protokolov, navedenih v Prilogi, in brez pridržkov sprejme zahteve glede poročanja, rednega spremljanja in pregledov uspešnosti izvajanja v skladu z določbami teh paktov, konvencij in protokolov, ki jih je ratificiral;
- (d) Ekvador sodeluje s Komisijo in zagotavlja vse informacije, ki so potrebne za oceno njegovega izpolnjevanja zahtev iz točke (c);
- (e) Ekvador si še naprej prizadeva za podpis in ratifikacijo Protokola o pristopu.

Člen 4

Začasna opustitev

Kadar Komisija ugotovi, da obstajajo zadostni dokazi o neizpolnjevanju pogojev iz člena 3, lahko sprejme izvedbene akte za začasno opustitev tarifne obravnave za nekatero ali vso blago s poreklom iz Ekvadorja. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 6(2).

Člen 5

Zaščitna klavzula

Kadar se blago s poreklom iz Ekvadorja uvaža v količinah in/ali po cenah, ki povzročajo ali lahko povzročijo resne težave za proizvajalce podobnih ali neposredno konkurenčnih proizvodov v Uniji, lahko Komisija dajatve skupne carinske tarife za to blago ponovno uvede smiselno v skladu s postopkovnimi pravili, določenimi v Uredbi (EU) št. 19/2013 Evropskega parlamenta in Sveta¹.

Člen 6

Postopek v odboru

1. Za namene izvajanja člena 4 te uredbe Komisiji pomaga Odbor za carinski zakonik, ustanovljen s členom 248a Uredbe (EGS) št. 2913/92. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

¹ Uredba (EU) št. 19/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2013 o izvajanju dvostranske zaščitne klavzule in stabilizacijskega mehanizma za banane iz Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani (UL L 17, 19.1.2013, str. 1).

Člen 7

Začetek veljavnosti, uporaba in prenehanje veljavnosti

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2015.

Ta uredba preneha veljati šest mesecev po začetku veljavnosti Protokola o pristopu ali se uporablja začasno oziroma preneha veljati 31. decembra 2016, kar nastopi prej. Komisija v *Uradnem listu Evropske unije* objavi obvestilo, če ta uredba preneha veljati pred 31. decembrom 2016.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament

Predsednik

Za Svet

Predsednik

PRILOGA

Pakti, konvencije in protokoli iz člena 3(c)

Temeljne konvencije ZN/ILO o človekovih pravicah in pravicah delavcev

1. Konvencija o preprečevanju in kaznovanju zločina genocida (1948)
2. Mednarodna konvencija o odpravi vseh oblik rasne diskriminacije (1965)
3. Mednarodni pakt o državljanskih in političnih pravicah (1966)
4. Mednarodni pakt o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah (1966)
5. Konvencija o odpravi vseh oblik diskriminacije žensk (1979)
6. Konvencija proti mučenju in drugim krutim, nečloveškim ali poniževalnim kaznim ali ravnanju (1984)
7. Konvencija o otrokovih pravicah (1989)
8. Konvencija o prisilnem ali obveznem delu (št. 29) (1930)
9. Konvencija o sindikalni svobodi in varstvu sindikalnih pravic (št. 87) (1948)
10. Konvencija o uporabi načel o pravicah organiziranja in kolektivnega dogovarjanja (št. 98) (1949)

11. Konvencija o enakem plačilu delavcev in delavk za delo enake vrednosti (št. 100) (1951)
12. Konvencija o odpravi prisilnega dela (št. 105) (1957)
13. Konvencija o diskriminaciji pri zaposlovanju in poklicih (št. 111) (1958)
14. Konvencija o minimalni starosti za sklenitev delovnega razmerja (št. 138) (1973)
15. Konvencija o prepovedi in takojšnjih ukrepih za odpravo najhujših oblik otroškega dela (št. 182) (1999)

Konvencije, povezane z okoljem in načeli upravljanja

16. Konvencija o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (1973)
17. Montrealski protokol o substancah, ki škodljivo delujejo na ozonski plašč (1987)
18. Baselska konvencija o nadzoru prehoda nevarnih odpadkov prek meja in njihovega odstranjevanja (1989)
19. Konvencija o biološki raznovrstnosti (1992)
20. Okvirna konvencija Združenih narodov o spremembi podnebja (1992)
21. Kartagenski protokol o biološki varnosti (2000)

22. Stockholmska konvencija o obstojnih organskih onesnaževalih (2001)
 23. Kjotski protokol k Okvirni konvenciji Združenih narodov o spremembi podnebja (1998)
 24. Enotna konvencija Združenih narodov o mamilih (1961)
 25. Konvencija Združenih narodov o psihotropnih snoveh (1971)
 26. Konvencija Združenih narodov zoper nezakonit promet mamil in psihotropnih snovi (1988)
 27. Konvencija Združenih narodov proti korupciji (2004)
-